

معاونین تحریریهی :
ملکتیزاد وجوہیایہ افتخار ایندیک مشاهیر
عمریشدن مرکبدر

شرائط اشترا :

ولایاتده سنه لکی ۱۲۰، آتی آیلنی ۶۰
غروشدر. ممالک اجنبیه ایچون سنه لک ۲۶،
آتی آیلنی ۱۴ فراتیقدر.

Directeur et rédacteur en chef :
FAIK SABRI BEY

Bureaux : Grand' Rue de la Sublime
Porte à côté de « l'Idam »
CONSTANTINOPLE

Prix: 2 Piastres

پنجشنبه - ۱۷ شباط ۱۳۲۴

محرطام

MOUHIT

Illustration Hebdomadaire

مدیر و سر محرری :

فائق صبری

اداره خانه سی :

باب عالی جاده سنده و « اقدام » اداره سی
قرینده دائره مخصوصه

شرائط اشترا :

درسمادتده سنه لکی ۱۰۸، آتی آیلنی
۵۴ غروشدر

آبونه بدلی بروجہ پیشین استیفا اولتور

نسخه سی : ۲ غروش

نومرو : ۱۷ هر هفته پنجشنبه کولتری نشر اولتور سیاسی، ادبی، علمی، فلسفی رسملی غزته در جلد : ۱



۱۸۵۶ سنه میلادی سی پارس قونفره سی اعضای

ایاقدہ کیلر | قاولی ماتنوفل اورلوف جیل بک بنده دتی هاجنلد ویلنومارینا قاور
(انگلتره) (روس) (ترکیا) (فرانسه) (روسیه) (بیهمون)

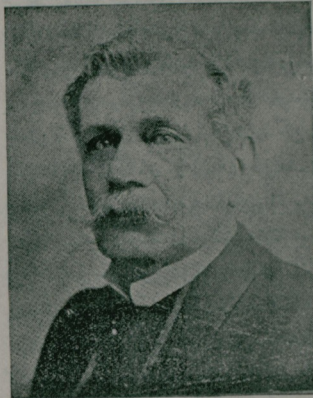
اوطورائلر | بورد بورکنه ی برونو والوه سی قلازندون عالی پاشا هوبن
(اوستریا) (فرانسه) (روس) (فرانسه) (انگلتره) (ترکیا) (اوستریا)

۱۸۷۸ ده برلین قونفره سنه ریاست ایدن پرنس بیسمارک

Portrait des membres du Congrès de Paris (1856)



فرانسه — المانیا اتلاقی: بارون دوشون
Accord Franco — Allemend
Baron du Choeun



۱۵ شباطه وفات ایدن فرانسه اقاده میسی اعضا سندن
مارکی فوستا دو بوروگار
Marquis Costa de Beauregard
mort le 15 Fevrier 1909



فرانسه — المانیا اتلاقی — موسیو ژول قامبون
Accord Fianco — Allemend
Mr. Jule Cambon

تربیه بدنییه دأر

سایم سری بک افندی به

تربیه بدنییه نك اهمیتنی ایضاح ایچون فی یومنا ادمان بدنك بشریته یك، او یومق قدر شدید و مہم بر احتیاج حیسانی حاله کیرد بکنی ذکر انك کافیدر. موانع و مشکلات حیاتییه بی اقتحامه الوریشل صحیح تربیه به، صحیح بر فکر و محاکمه مالک اولمق، هیئت اجتماعییه مقتضبت، فعال، متین مستحصلر وجوده کتیرمک بر ملککت قابلیت مدینه نك بارلاق بر دلیدر. ملکمزده فکرأ بدناً متین، عزیمور، ذنده وجودلرک محدودتی یوزندن عمران ملککت خادم اصلیمی اولان بر صنف مستحصل خلق یشته مامش؛ عجز و مسککت تمثال مشخصی اولان قسم اعظم اهالیز هپ بوقدر تسزک، هپ بو ضعف، هپ بو بسزک یوزندن صنف مستهلک داخل

او درجه قزاعش اولور، زیرا بر اتکای متین اولان عثانلیق سایه سنده درک دولت مذکور حیات استقبالی تأمین و محافظه ایده یله جکدر، بو او یله قطعی و بدیی بر حقیقتدرکه هیچ بر زمان، هیچ بر صورتله تاویل قبول ایتمز.

م. ماجد



ژان ریشپنك اقاده می به رسم قبولنده اقاده می
نامنه ایراد انقی ایدن موسیو موریس بارریس
Mr. Maurice Barrès qui a prononces le discours de réception lors de réception de M. Richepin à l'académie

ایدیور. ایکی یوز الی بیک نفوسی احتوا ایدن «کریده» ایسه اسلاملر کویلرینه کیده میور، زیرا امنیت کلیاً منسلب! بونک عکشی اثبات ایده یله جک بر رومک بولنسی قابل دکلدرد، حقایق احوال مع التأسف او درجه مقرون بداهدتر. حالوکه بسون معناییه، حقیقتاً بر تحکم غدارانه دن بشقه بر شی اولیان بو حال عثانلیرده کورولماش و کورولییه جکدر. زیرا عثانلیرک جوهر باک مروت و صداقته منور اولان طینت نیخیانه لری قلب انسانیتی پارچه لایان بو کی بر معامله وجدانشکنانه بی ترویجه مساعد ذکل، روملر، عصرلردنیری آغوش حماه دادارانه سنده پرورده رفاهیت اولدینی عثانلیردن هیچ بر زمان انسانیت یاقشیمان بر معامله به هدف اولیه جقدر. فقط عثانلیر دخی پیشگاه طریق ترقی سنده دیکلمک آرزو سنده بولنه حق اولان هر درلو مانعه بی ازمکدن، سپوروب بر طرف ایتمکدن کری قالمه جتی. بر زمانلر «خسته آدم» تعمیریه وصف اولتان بو ملت شمعی شقایب اولدی. بستر بیجاردن قالدی قولاغنی حیات انسانیتک های و هو ی جریانه وقف ایدی...

ترقیات احرارانه عثانیه. احتمالک، ایشنه خوشنه کلیان بر خلق بولنه سیلیر، فقط بونک اهمیت یوق. عثانلیر، کیردیی شهرام فلاح و اتباعی تعقیب ایده جک، آرتق تشریات بدخواهانه به بیله عطف اهمیت ایتمز. فقط تکرار ایدوزک یونانستان عثانلیرله اولان رابطه مخادتنی تقویه نه قدر غیرت ایدرسه

Les nouveaux — یکی نصبلر



آیدین والیکنه تعیین ایدیلن سابق پوسته وتلفراف
ناظری غالب بك
Galib bey, ancien Directeur des Postes
et Télégraphes nommé gouverneur
de Smyrne

مهمه حیاتیه ای احضاره وسیله یکنه اولان ادمان
و ژیناسیتی بیلیم نه غوامضه مبیدر کرک حیات
عالمه و کرک حیات تحصیلیه مزده کلیاً مهمل
قالمشدر. فصول و درجات متعاقبیه بر اصول
و نظامه تابع اولهرق ژیناسیتی اجماعه
کوستریلان بو اثر تسامدن بشقه چوققلر مزک
افعال و حرکات و اعتیادات وضعیه لر نهجه قطعاً

Nos confrères — رفیقلمز



العدل پروتستو غزته لر نك مدیری صفا بك
Séfa Bey, Directeur des Journaux Adl et Protesto

صولوق بکزی، دوشکون بر حالده بولتقی و یا
اوطوری آلتی مداومتیز عدا ایدلدیکندن هرکی
بومودایه اتبعااً تحت بدنی اختلاله چالیشمش
ایدی . بوکون ایسه احتیاجات مدینه نك الجاسیه
تشکلات عظامیه نك متناسب اولسی، سیکرلرک
و عضلاتک قوتلی و کوکسک کنیش اولسی
بر لزوم حیاتیدر . . تربیه اطفال متخصصیتی
تربیه بدنی فکری، اخلاقی اولوق ارزده اوج
شعبه مهمه آیریورلر، بر چوجنی فکر آ تربیه
ایده بیلیمک ایچون هرشیدن اول فکده تربیه
تعلیمه استعداد اوایندیرمق، ذکاو حافظه
تربیه ای اخذو تمثیه قابلیت کسب ایدمک صورتده
احضار ایلک الزمدر . دماغک مرکز اداره
عضویت اولسی نقطه نظرندن عضو و اعصابک
درجه تمیمی نسبتده بر عضو اولقدن بشقه
بر امتیازی حائر اولمان دماغده نشوونما بولهرق
تربیه استعداد حاصل ایلدیکی فنامت اولدیقتن
تربیه فکریه نك اساسی تربیه بدنی تشکیل ایدر
دیگ بر حقیقتدر، تربیه بدنی، تربیه اخلاقیه ده
اساسدر دنیه بیلور . فی الحقیقه اخلاقده بنیه
مربوط بر چوق حالات موجوددرکه بو نقائص
اخلاقیه نك اصلاحی بنیوی
و مرضی اولان او حالک اصل
عضویتدن رفع و ازاله سیله ممکن
اوله بیلور . نتکیم اعصابک
تربیه و تخیه لایقه سیله چوققدن،
خرچیناق، قورقاقق کبی بعض
احوال روحیه نك ازاله سی ده
قابل اولقددر. مدینه نك کافل
حقیقیی اوله بقی نسل آتمیزه
بو تربیه مطلوبه بی و بره جک
مؤسسه باشلوجه مکتب مزدر.
کتبلر ده عضو نك نشوونما،
سن شباب و دوره کهولته ده
عضویت واجهزه بدنک حقیقه
ایضای و نظیفه ایلی، قوای
بدنیه نك محافظه سی، هر آن بدن
انسانی به صولت و تعدیدن کری
قالبان طفیلات مرضیه به قارشی
بنیه نك بر جدال مقاومت آچه جق
حالده بولندیرلسی کبی شرائط

Les nouveaux — یکی نصبلر



مصر فوق الماده قومیسر لکنه تعیین ایدیلن سابق
ایدین والیسی رؤف پاشا
Réouf Pacha, ancien gouverneur de
Smyrne, nommé le haut commissaire
à Egypte

ایچون ایسه صحیح بر تربیه فکریه ابله
تهذیب یینه و اخلاق لزوم و وجوب شدید
آشکاردر. تحت بدنک قیمت و اهمیتی ازمنه
مختلفه ده مختلف درجه لده مظهر تقدیر اولمشدر.
ازمنه عتیقه ده روماده، آتنده پهلوانلر،
قهرمانلر یتشدیرمک داعیه سی حکمفرما اولهرق
انسانلری قوی البیه یتشدیرمک عطف اهمیت
ایدلمش، قرون وسطایه طوغری پهلوانق
موداسنک کیمسیله حفظ صحت بدن ده اهمال
ایدیلرک انسانلر بدناً کسب ضعفیت ایتش؛
بوندن آلتش سنه اولی ایسه چلیمنز، خسته،



خصوصی فوطوغرافیز موسیو آپولون
M. A. Apollon, notre photographe
particulier

اهمیتند عاری طوئدینغز بعض حالات موجود درکه بوراده برنبدیغز ایتمکی مناسب کوربیورم: بزه چوچقزلرک لیکه یوزده بتمشی کرک انشای مشی وحرکتده کرکه حین سکون و قومونده اوله مغایر طبیعت اوضاع و اطوار آلورلرکه انسان چوچقک تشکلات عظامیه سنده کی نسبتلرکی، تغیر شکلی کی تشخیص و تمیز ایتمکده کوچک چکمز. بوجه سبب آزارسقی عظامک دورّه نشوونمسانده چوچقک وضعیتده کوریلان نقائصک هیچ روجه تصحیح کورمیدیکی و بو اعتیادات سقیمه وضعیه یوزندن تشکلات عظامیه ده، عمود فقریده تبدیل شکل حصول بولدیفنی کورمیلورز. اکثر چوچقزلرمن آباقدہ ایکن صرئی قانبورلشدیرمه، باشی اوک انکده، قارنی چقارتغنه، آلیشمش و بو وضع معنادیله دهانکچ باشد عمود فقریستی قوس ایترمشدر. آباقدہ ایکن ثقلت بدنی بر آباق اوسته تحمیل ایذب اوموزک برنی آنک صورتیله بر قسم اطفالزکده عمود فقریلرنده بر تبدیل شکلی عرضانی حصول بولمشدر. مکتب صره لرنده بر قایناق اوسته اوطوره رق دیرسکی صریه استاد ایسدریوب اوموزک برنی ایسدریمک و طبیعتیله باشی بر طرفه میل ایسدریمک اوقورکن یوزی اوستی یاتقی، یازی یازارکن بردیزی قایلرمدق ثقلت بدنی ده بر قایناق تحمیل ایتمک کی عمود فقرینک تبدیل شکل طولانی و یا مستعرضیستی موجب غیر طبیعی وضعیتر آلق اطفالزکده قسم اعظمنده کوریلان و مربی، و یا ابوئمز طرفندن هیچ برقید واهمیتله تلقی وایدیلان احوال مؤسغه ندر. صندالیه نک اوک کنسارینه اوطوره رق صرئی ده ارق لغنه طیبوب باشی طبیعتیله اوک اوب قانبورک جیقمسی اوطوریلان لرلرک مکتب صره لرینک بوکسک، آلقی، میلی اولمی کی خصوصاته اونده نبری عطف اهمیت ایدلماشدر. ایسته بولاقدی یوزندن دکیدرکه بزه الی آلتش یاشنه کیرجه محسوس درجه ده بر انحداب نظری حاصل اولمده، خظوله لر زده دار، و محترز دوشلر پیدا ایتمکده سن آزدها ترقی ایدنجی بردکنکه انکابه مجبوریت کوریلکده اولدیفنی حالده بتمشک بفرنکک متین وچوچک خطواتیله برکنج ذندکیسه دیم دیک یوزیدی هر زمان مشاهد ایدلکده در. بزه تربیه بدنییه اهمیت ورن، صحت بدنی ارزو

ایدن کنجلمز بیه سپورده تعقیب ایسداکری اصولزک سببیله حقیقه استفاده ایدممامکده درلر سپور مراقبیلر مرک قسم اعظمی برنوع سپورله الفت پیدا ایشدر. مثلاً بر قسمی ساده یسقلت سوارلغه هوس ایدوب ماکنیه ده سرعت و برمک ایچون وجودی دائماً اوک انکده آلیشمش و بو میلی کورک چکمه سپوریه تعدیل و اصلاح ایلامش بولدیفندن سپوریه بدنی اصلاح ایدمک بده بالعمکس تشکلات طبیعی عظامیه سی تغیر ایتکده در. عضلات و اعضادن یالکر فعال اولان قسمک تعدی و فرط تنوی اعضای سازمک ضررینه اولدیفنی واک انی سپور اصولنک بدنی اقسام مختلفه سی حال فعالیت کتیره چک تعدی عضلات و انساج عمومی بدی اوله جق بر اصول دائره سنده بولدیفنی تقدیر ایدلیدیکندن هر کس یالکر برنوع سپوره میل ایتمکده در. مثلاً اعضای مختلفه سی فعالیتیه صوقه جق شرائطی مکمل احتوا ایدن یوریش سپوری مملکتزده لایق اولدیفنی رغبتی قزانمیلور. بیلمه یورک یوریش یالکر قوللر و باقارلر ایچون مکمل بر ادمان اولمغه قالیوب هوای صافی ایله جبرلرک، مناظر طبیعی ایله کوزلرک تنوع بدایع طبیعت ایله فکرک، دماغک اک مکمل بر نه کسرسیسی هر زمان حد اعتدالی تجاوز ایتمک اوزره اجراسی سبیل الک صهی بر ادمانیدر. ادمانندن حقیقه مستفید اوله مامزه ایکنجی بر سبب مهم ده هر سپورک اجراسنده ایشی افراطه و اردیره رق عضلاتک محصول احتراقی اولان حامض قاربون کی غازات منقسمه ایله قانی تسمیم ایتمککمز. بوضورتله بر چوئمز ژیماسیقندن دکل بالعمکس سورمه ناژ یوزندن مضرت حس ایتمکده مز. بده کنجلمز مرک حواسی تربیه و اصلاح ایتمک خصوصی بزه هیچ نظر اهمیت آلامشدر. دورّه تحصیلده کنجلمز مرک قسم اعظمک حس بصرنده سقامت موجوددر. کتاب اوقورکن دائماً یقندن اوقومق اعتیادی باصره مزی تقصیر ایدیلورده خبرمن اولیلور. حس سمع، لس، ذائقه کی حواسمز ایچون هیچ بر تربیه هیچ بر نه کسرسیسه یلتمک خاطرلره کلپور. مکتبلر مزده خصوصات معروضیه قطعاً اهمیت ویرلیدیکی حالده اجنبی مکتبلرنده قازمه کورک استعمالی، سینا، حاصر اورملر، فود بوللر، نشان تعلیملری، سیاحت و اسقریم اویونلری مختلف سپور اصوللری کرمی ایله تطبیق ایدیلور حتی صفوق و صیجاق هوالرله

مشاق و مزاحم حیاتییه الفت پیدای ایچون متنوع نه کسرسیسر ترتیب اولتور. بزه ال ایشلرینه، مفکره ایله اجرات ییندن برابطه تشکیل ایدرک نفعده اجرات و تشبثات ذاتیه ایچون استمداد و سرستی حاصل ایدن ال ایشلرینه سپورله اهمیت ویرلیدیکندن دکیدرکه هر دو شونیدیکزی اجرا ده متردد، محترز، هر تشبثی اجرا ده حس عجز و اقتدار ایله متصفز. ارزو اولورکه مملکتزده تربیه بدنییه، بو امنیتیه مهمه ترقی و تمدنی قیمت حقیقه سیله تقدیر بیوران و اصلاح نسل اغورنده اجتهاد مشکوره صرفندن کری قالیان ذات معلما لریلرک ارشادات خیر خواهانه لرندن معارفز، مکتبیز مستفید اولسون. عن صمیم تبریکه شایانکسر میرم!

عمر لطیفی

منشور شعر

سه ویلسه یدیم

— یازلش شی —

عشقمک عقیف صدقه سی ویریلسه یدی .
هیج بر زهر محرومیت، هیچ بر جریمه هجران
المادن، بر شعر و حیات برلیله، وصال قوقلاسه
یدیم، قانیلک ندره؛ بیلمه یدیم، المارم بوتون
رنک، بوتون رایحه، بوتون نشیده اولسه یدی.
شئون قصولک باغورلی قارلری، سیسلی
بولوتلری، بزی قورقوتان، بزی اورپرتن
عصبی فورطه لری برینه هپ بهار، یکیکلکری،
ساده لکریله بر نیسان بهاری آچیلسه یدی .
بریلی قورولرک بریلی کولک لرنده بر رؤیای
ابدیت کورسه یدیم . بونلر بکا اوسیا صدف
ابرولر . او سیاه صدف دیدله ده بر کیجه ،
عشقمک ایلمک لیه، مسعودتی هیچ بر زهر
محرومیت، هیچ بر جریمه هجران المادن
چیچکله سی یدی . . .

بن اوکا بویه بر شعر و حیات بر شب و صالک
خفایای مذهبی بسترلرکن نیازلرک نه قدر
صاف، امیدلرک نه قدر صمیمی، خولیلرک
نه قدر کوچوک اولدیفنی بیلسه یدی . و بوندن
اول نی سوسه یدی . بو کائنات باکرینه قارشی
سه ویلسه یدیم اللهم . بر سه ویلسه یدیم . . .

۱۰ خیزران ۳۱۸

الیاس ماجد